



# DZIENNIK URZĘDOWY GŁÓWNEGO KOMITETU TURYSTYKI

Warszawa, dnia 30 listopada 1981 r.

Nr 1\*)

Poz. 1—3

## TREŚĆ

### ZARZĄDZENIA

Poz.		Str.
1	nr 2 Przewodniczącego Głównego Komitetu Turystyki z dnia 14 maja 1981 r. w sprawie zasad wynagradzania pilotów wycieczek krajowych i zagranicznych . . . . .	1
2	nr 5 Przewodniczącego Głównego Komitetu Turystyki z dnia 23 czerwca 1981 r. zmieniające zarządzenie w sprawie cen usług hotelarskich . . . . .	3
3	nr 7 Przewodniczącego o Głównego Komitetu Turystyki z dnia 30 września 1981 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Motel „Orbis” w Cieszyźnie” . . . . .	4

## 1

### ZARZĄDZENIE Nr 2

#### PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU TURYSTYKI

z dnia 14 maja 1981 r.

w sprawie zasad wynagradzania pilotów wycieczek krajowych i zagranicznych.

Na podstawie § 1 ust. 3 pkt 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 sierpnia 1978 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Głównego Komitetu Turystyki (Dz. U. Nr 20, poz. 88) zarządza się, co następuje:

#### § 1.

Zarządzenie normuje zasady wynagradzania pilotów wycieczek krajowych i zagranicznych, zwanych dalej „pilotami”, zatrudnionych na podstawie umowy o pracę lub umowy zlecenia w jednostkach podporządkowanych Głównemu Komitetowi Turystyki i podlegających jego nadzorowi lub koordynacji, zwanych dalej „biurami podróży”.

#### § 2.

Ustala się:

- 1) zasady wynagradzania pilotów zatrudnionych na podstawie umowy o pracę, stanowiące załącznik nr 1 do zarządzenia,
- 2) zasady wynagradzania pilotów zatrudnionych na podstawie umowy zlecenia, stanowiące załącznik nr 2 do zarządzenia.

#### § 3.

Piloci powinni spełniać wymagania kwalifikacyjne ustalone odrębnymi przepisami.

#### § 4.

Piloci, którym powierza się funkcje sezonowych przedstawicieli biur podróży za granicą, są zatrudniani na podstawie umowy o pracę i wynagradzani według załącznika nr 1.

#### § 5.

W sprawach nie uregulowanych zarządzeniem mają zastosowanie obowiązujące przepisy prawa pracy.

#### § 6.

Zarządzenie wchodzi w życie w ramach planowanego funduszu płac. Zgodnie z uchwałą nr 140/80 Rady Ministrów z dnia 11 grudnia 1980 r. (załącznik nr 5) o Narodowym Planie Społeczno-Gospodarczym na 1981 r., fundusz płac dla pilotów wycieczek turystycznych jest niedyrektywny.

#### § 7.

Traci moc zarządzenie nr 49 Przewodniczącego Głównego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki z dnia 20 września 1974 r. w sprawie zasad wynagradzania pilotów wycieczek krajowych i zagranicznych (Dz. Urz. GKKFiT Nr 8, poz. 42).

#### § 8.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Przewodniczący Komitetu: J. Cisowski

## ZASADY WYNAGRADZANIA PILOTÓW ZATRUDNIONYCH NA PODSTAWIE UMOWY O PRACĘ

## § 1.

Na podstawie umowy o pracę zatrudnia się pilotów wycieczek zagranicznych kategorii I, II i III oraz pilotów wycieczek krajowych.

## § 2.

1. Ustala się następującą tabelę plac zasadniczych i wymagań kwalifikacyjnych:

Lp.	Kategoria lub rodzaj pilota	Miesięczne wynagrodzenie w złotych	Wymagane kwalifikacje (wykształcenie)	Staż pracy
1	I	4.500 4.800 5.200 5.600 6.000	wyższe*) lub średnie*)	3 lata pracy w turystyce, 4 lata pracy w turystyce.
2	II	3.400 3.600 3.900 4.200 4.600	wyższe*) lub średnie*)	2 lata pracy w turystyce, 3 lata pracy w turystyce.
3	III oraz pilot wycieczek krajowych	3.000 3.300 3.600 3.900	wyższe*) lub średnie*)	1 rok pracy w turystyce, 2 lata pracy w turystyce.

\*) oraz uprawnienia pilota zgodnie z § 3 zarządzenia.

2. Pilotom przysługuje premia, dodatek za znajomość języków obcych oraz inne dodatki i świadczenia na zasadach ustalonych układem zbiorowym pracy albo innymi przepisami płacowymi, obowiązującymi w biurze podróży zatrudniającym pilota.

## § 3.

1. Każdemu pilotowi, niezależnie od wynagrodzenia określonego w § 2, przysługuje:

- 1) środek lokomocji, wyżywienie i zakwaterowanie na takich samych warunkach, z jakich korzystają uczestnicy wycieczki,
- 2) zwrot kosztów związanych z dojazdem pilota do miejsca rozpoczęcia wycieczki oraz z miejsca jej rozwiązania do miejsca zamieszkania pilota, rozliczanych zgodnie z przepisami o delegacjach służbowych,
- 3) kieszonkowe w wysokości 1/4 diety stosowanej w czasie delegacji służbowej za granicę, jeżeli obsługuje zagraniczną wycieczkę wyjazdową.

2. Jeżeli uczestnicy wycieczki krajowej lub zagranicznej przyjazdowej nie korzystają ze zbiorowego żywienia, pilotowi przysługuje w miejsce tego wyżywienia (ust. 1 pkt 1) ryczałt dzienny w wy-

sokości 100 zł, a jeżeli korzystają z niepełnego wyżywienia — ryczałt w miejsce posiłków, z których pilot nie korzysta, w wysokości: za śniadanie — 20 zł, za obiad i za kolację — po 40 zł.

3. Jeżeli uczestnikom wycieczki zagranicznej wyjazdowej nie przysługuje całodienne wyżywienie, pilot — zamiast wyżywienia (ust. 1 pkt 1) i kieszonkowego (ust. 1 pkt 3) — otrzymuje dietę w wysokości stosowanej w czasie podróży służbowej za granicę.

## § 4.

1. Pilot pełniący funkcję kierownika zespołu pilotów otrzymuje z tego tytułu dodatek funkcyjny w wysokości 40 zł dziennie.

2. Pilotowi, któremu zlecono jednocześnie wykonywanie funkcji przewodnika turystycznego, jeśli posiada takie uprawnienia, przysługuje z tego tytułu dodatkowe wynagrodzenie w wysokości 50% wynagrodzenia przewodnika turystycznego, określonego w zarządzeniu nr 20 Przewodniczącego Głównego Komitetu Turystyki z dnia 15 grudnia 1980 r. w sprawie zasad wynagradzania przewodników turystycznych.

## § 5.

1. Za obsługę zagranicznych wycieczek przyjazdowych lub krajowych poza normalnym czasem pracy, pilot — oprócz wynagrodzenia zasadniczego — otrzymuje zryczałtowane wynagrodzenie dodatkowe w wysokości:

- 1) 90 zł dziennie — pilot I kategorii,
- 2) 75 zł dziennie — pilot II kategorii,
- 3) 60 zł dziennie — pilot III kategorii oraz pilot wycieczek krajowych.

2. Za wykonywanie w niedziele i święta czynności określonych w ust. 1, o ile praca ta nie jest wykonywana w ramach normalnego czasu pracy, zryczałtowane wynagrodzenie dodatkowe podwyższa się o 100%.

## § 6.

1. Kierownicy komórek pilotażu, ich zastępcy oraz inni pracownicy tych komórek — nie będący pilotami, wynagradzani są zgodnie z układem zbiorowym pracy i przepisami płacowymi, obowiązującymi w biurze podróży, w którym są zatrudnieni.

2. Pracownicy biura podróży, zatrudnieni na innych stanowiskach niż piloci, a posiadający uprawnienia pilota, mogą być skierowani dorywczo — za ich zgodą — do obsługi wycieczek turystycznych, stosownie do posiadanych uprawnień. Za czas wykonywania funkcji pilota mają do tych pracowników zastosowanie odpowiednie postanowienia niniejszego załącznika, z wyjątkiem § 2.

## § 7.

Pilot pełniący funkcję sezonowego przedstawiciela biura podróży za granicą, zatrudniony jest na podstawie umowy o pracę na czas określony i wynagradzany zgodnie z postanowieniami załącznika.

## ZASADY WYNAGRADZANIA PILOTÓW ZATRUDNIONYCH NA PODSTAWIE UMOWY ZLECENIA

## § 1.

1. Pilotowi za każdą dobę pracy przysługuje wynagrodzenie w wysokości:

- 1) pilotowi wycieczek krajowych — 200 zł,
- 2) pilotowi wycieczek zagranicznych:
  - a) kategorii I — 300 zł,
  - b) kategorii II — 250 zł,
  - c) kategorii III — 200 zł,
  - d) kategorii IV — 150 zł.

2. Pilotowi obsługującemu wycieczki jednodniowe przysługuje — bez względu na czas ich trwania (ilość godzin) — wynagrodzenie ustalone w ust. 1.

3. Jeżeli wycieczka trwa dłużej niż jedną dobę, za obsługę nie przekraczającą 8 godzin w ostatnim dniu wycieczki, przysługuje wynagrodzenie określone w ust. 1, zmniejszone o 50%.

## § 2.

1. Każdemu pilotowi, niezależnie od wynagrodzenia określonego w § 1, przysługuje:

- 1) środek lokomocji, wyżywienie i zakwaterowanie na takich samych warunkach, z jakich korzystają uczestnicy wycieczki,
- 2) zwrot kosztów związanych z dojazdem pilota do miejsca rozpoczęcia wycieczki oraz z miejsca jej rozwiązania do miejsca zamieszkania pilota, rozliczanych zgodnie z przepisami o delegacjach służbowych,

3) kieszonkowe w wysokości 1/4 diety stosowanej w czasie delegacji służbowej za granicę, jeżeli obsługuje zagraniczną wycieczkę wyjazdową.

2. Jeżeli uczestnicy wycieczki krajowej lub zagranicznej przyjazdowej nie korzystają ze zbiorowego żywienia, pilotowi przysługuje w miejsce tego wyżywienia (ust. 1 pkt 1) ryczałt dzienny w wysokości 100 zł, a jeżeli korzystają z niepełnego wyżywienia — ryczałt w miejsce posiłków, z których pilot nie korzysta, w wysokości: za śniadanie — 20 zł, za obiad i za kolację — po 40 zł.

3. Jeżeli uczestnikom wycieczki zagranicznej wyjazdowej nie

przysługuje całodzienne wyżywienie, pilot — zamiast wyżywienia (ust. 1 pkt 1) i kieszonkowego (ust. 1 pkt 3) — otrzymuje dietę w wysokości stosowanej w czasie delegacji służbowej za granicę.

## § 3.

1. Za przygotowanie i rozliczenie wycieczki trwającej co najmniej 3 doby pilotowi przysługuje dodatkowe wynagrodzenie w wysokości dwóch stawek dziennych, określonych w § 1 ust. 1.

2. Jeżeli wycieczka trwała ponad 1 dobę, ale krócej niż 3 doby, pilotowi przysługuje za przygotowanie i rozliczenie wycieczki dodatkowe wynagrodzenie w wysokości jednej stawki dziennej, określonej w § 1 ust. 1.

## § 4.

1. Pilot pełniący funkcję kierownika zespołu pilotów otrzymuje z tego tytułu dodatek funkcyjny w wysokości 40 zł za każdą dobę.

2. Pilotowi, któremu zlecono jednocześnie wykonywanie funkcji przewodnika turystycznego, jeżeli posiada takie uprawnienia, przysługuje z tego tytułu dodatkowe wynagrodzenie w wysokości 50% wynagrodzenia przewodnika turystycznego, określonego w zarządzeniu nr 20 Przewodniczącego Głównego Komitetu Turystyki z dnia 15 grudnia 1980 r. w sprawie zasad wynagradzania przewodników turystycznych.

## § 5.

1. Pilotowi, któremu zlecono tylko przewóz uczestników wycieczki, przysługuje wynagrodzenie w wysokości:

- 1) za pierwszy przewóz — 100 zł,
- 2) za każdy następny — 80 zł.

2. W ciągu jednej doby pilotowi wolno zlecić nie więcej niż trzy przewozy.

3. Za przewóz uważa się przewiezienie turystów z lotniska, dworca kolejowego, dworca autobusowego lub morskiego do miejsca zakwaterowania oraz rozlokowanie ich w hotelu, lub odwrotnie.

## 2

## ZARZĄDZENIE Nr 5

## PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU TURYSTYKI

z dnia 23 czerwca 1981 r.

zmieniające zarządzenie w sprawie cen usług hotelarskich.

Na podstawie § 10 ust. 13 uchwały nr 271 Rady Ministrów z dnia 25 listopada 1974 r. w sprawie właściwości organów do ustalania cen oraz trybu postępowania przy ich ustalaniu (Monitor Polski z 1974 r. Nr 40, poz. 233 i z 1975 r. Nr 19, poz. 118) zarządza się, co następuje:

## § 1.

W zarządzeniu nr 6 Przewodniczącego Głównego Komitetu Turystyki z dnia 5 kwietnia 1980 r. w sprawie cen usług hotelarskich (Dz. Urz. GKT Nr 2, poz. 3, Nr 3, poz. 11 i Nr 5, poz. 16) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 3 ust. 2 i 3 oraz w załącznikach nr 1—12a skreśla się wyraz „maksymalnych”;
- 2) w § 8 ust. 1 pkt 2 lit. d) wyrazy „Centrali Turystycznej »Orbis«” zastępuje się wyrazami „Głównego Komitetu Turystyki”;
- 3) w § 9 ust. 2:
  - a) w pkt 2 lit. a) skreśla się wyrazy „podjęta w uzgodnieniu z Centralą Turystyczną »Orbis«”;
  - b) w pkt 3 wyrazy „dyrektora generalnego Centrali Turystycznej »Orbis«” zastępuje się wyrazami „Głównego Komitetu Turystyki”;

4) w § 20 kropkę na końcu zdania zastępuje się przecinkiem i dodaje się wyrazy:

„a w szczególności:

- 1) rencistom i emerytom,
- 2) dzieciom i młodzieży uczącej się.”;

5) w § 22 dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. Ceny określone w cennikach usług mogą być podwyższone:

- 1) do 10% — ceny normalne w hotelach, motelach i pensjonatach,
- 2) do 30% — ceny zniżkowe:
  - a) w hotelach, motelach, pensjonatach i domkach turystycznych,
  - b) w pokojach nie większych niż 3-osobowe, w domach wycieczkowych i schroniskach”.

## § 2.

Umowy zawarte przed dniem wejścia w życie zarządzenia są wykonywane zgodnie z postanowieniami tych umów, chyba że strony postanowią inaczej.

## § 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1981 r.

Przewodniczący Komitetu: wz. E. Kaczmarek

## ZARZĄDZENIE Nr 7

## PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU TURYSTYKI

z dnia 30 września 1981 r.

w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Motel „Orbis” w Cieszynie”.

Na podstawie art. 4 ust. 1 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111) zarządza się, co następuje:

## § 1.

Tworzy się przedsiębiorstwo państwowe objęte planowaniem centralnym pod nazwą „Motel „Orbis” w Cieszynie”, zwane dalej „przedsiębiorstwem”.

## § 2.

Siedzibą przedsiębiorstwa jest miasto Cieszyn.

## § 3.

Przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest prowadzenie motelu wraz z zakładem gastronomicznym i innymi pomocniczymi punktami usługowymi, obsługa zagranicznych i krajowych gości hotelowych w zakresie imprez grupowych i indywidualnych, prowadzenie kas wymiany walut, punktu informacji turystycznej oraz sprzedaż upominków, drobnych wyrobów przemysłowych i towarów eksportu wewnętrznego.

## § 4.

Przedsiębiorstwo może tworzyć za zgodą Dyrektora Generalnego Centrali Turystycznej „Orbis” zakłady hotelowo-gastronomiczne i prowadzić je według zasad pełnego lub ograniczonego rozrachunku gospodarczego.

## § 5.

Przedsiębiorstwo prowadzone jest w ramach narodowych planów gospodarczych według zasad rozrachunku gospodarczego.

## § 6.

Nadzór nad przedsiębiorstwem sprawuje Przewodniczący Głównego Komitetu Turystyki.

## § 7.

Na czele przedsiębiorstwa stoi dyrektor, który kieruje przedsiębiorstwem przy pomocy zastępcy i głównego księgowego i jest za nie odpowiedzialny.

## § 8.

1. Dyrektora przedsiębiorstwa powołuje i odwołuje w imieniu Przewodniczącego Głównego Komitetu Turystyki Dyrektor Generalny Centrali Turystycznej „Orbis”.

2. Zastępcę dyrektora i głównego księgowego przedsiębiorstwa powołuje i odwołuje Dyrektor Generalny Centrali Turystycznej „Orbis” na wniosek dyrektora przedsiębiorstwa.

## § 9.

1. Do składania w imieniu przedsiębiorstwa oświadczeń w zakresie jego praw i obowiązków majątkowych wymagane jest współdziałanie dwóch upoważnionych osób.

2. Osobami upoważnionymi są: dyrektor, jego zastępca oraz pełnomocnicy przedsiębiorstwa w przypadku ich ustanowienia.

3. W sprawach wynikających ze stosunku pracy przedsiębiorstwo działa przez jedną z osób wymienionych w ust. 2.

## § 10.

1. Przedsiębiorstwo może w sposób przewidziany dla składania oświadczeń w zakresie praw i obowiązków majątkowych ustanowić pełnomocników uprawnionych do dokonywania czynności prawnych w jego imieniu.

2. Pełnomocnicy działają łącznie lub oddzielnie w granicach swego umocowania, ustalonych w pełnomocnictwie sporządzonym na piśmie.

## § 11.

Środki trwałe i obrotowe niezbędne do wykonywania planowanych zadań przedsiębiorstwa określa jego plan finansowy zatwierdzony w obowiązującym trybie.

## § 12.

Organizację wewnętrzną oraz zasady gospodarki finansowej przedsiębiorstwa określają odrębne przepisy.

## § 13.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1981 r.

Przewodniczący Komitetu: *J. Cisowski*

## KOMUNIKAT ADMINISTRACJI DZIENNIKA URZĘDOWEGO

Administracja Dziennika Urzędowego informuje, iż przedpłaty na prenumeratę Dziennika na 1982 r. osoby zamieszkałe w miastach mogą wpłacać wyjątkowo do dnia 30 czerwca 1982 r. na konto Głównego Komitetu Turystyki NBP V O Warszawa Nr 1052-7269-222.

Administracja Dziennika Urzędowego prowadzi również sprzedaż archiwalnych numerów Dziennika na podstawie pisemnych zamówień za zaliczeniem pocztowym lub bezpośrednich wpłat na adres: Główny Komitet Turystyki — Biuro Administracyjno-Gospodarcze, 00-581 Warszawa, ul. Litewska 2/4.

## WARUNKI PRENUMERATY

Oplata za roczną prenumeratę Dziennika Urzędowego Głównego Komitetu Turystyki wynosi zł 70,—

Przedpłatę na prenumeratę przyjmują:

— oddziały RSW „Prasa-Książka-Ruch” od instytucji, organizacji społeczno-politycznych, jednostek gospodarki uspołecznionej i innych zakładów pracy zlokalizowanych w miastach,

— urzędy pocztowe na wsi i wiejscy doręczyciele od instytucji i zakładów pracy zlokalizowanych na terenach wiejskich oraz osób fizycznych zamieszkałych na tych terenach.

Przedpłaty na prenumeratę są przyjmowane w terminie do 25 listopada na rok następny.

Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-Ruch”, Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw, ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa, konto NBP XV Oddział w Warszawie Nr 1153-201045-139-11.

Prenumerata ze zleceniem wysyłki za granicę jest droższa od krajowej dla zlecających indywidualnych o 50%, a dla zlecających instytucji i zakładów pracy o 100%.

Sprzedaż archiwalnych numerów Dziennika, po uprzednim pisemnym zamówieniu prowadzi RSW „Prasa-Książka-Ruch”, Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw, ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa.

Redakcja: Główny Komitet Turystyki — Gabinet Przewodniczącego.

Administracja: Główny Komitet Turystyki — Biuro Administracyjno-Gospodarcze, 00-581 Warszawa, ul. Litewska 2/4 — skrytka pocztowa 992.

Cena zł 12,—